



## Stage spécial voix

Lieu : Locmiquélic  
en Bretagne sud  
Salle de formation au26bis

### Dates :

- S14 du 02 au 07 AVRIL
  - S20 du 14 au 19 MAI
  - S25 du 18 au 23 JUIN
- (la semaine la plus demandée sera maintenue, préinscrivez-vous)

Public : Interprètes non francophones ayant le français langue B ou en cours d'acquisition

Groupe de 5 à 8 personnes\*

La formation : 5 jours - 30h  
Attestation de présence remise  
Sanction de la formation : acquisition de compétences

Tarif du stage : 990€  
transfert gare/aéroport inclus

Modalités :  
Hébergement en sus  
famille d'accueil/ hôtel / gîte

Inscription  
Avant le 15/03/2022  
à Ets « 2 Coquelicots »  
jocelyne@2coquelicots.com

## Stage « spécial voix » 2023 pour interprètes ayant ou souhaitant ajouter le français B



### Objectif

Mieux maîtriser sa voix pour gagner en efficacité durant l'interprétation en français.

### Travailler le triptyque : LE GESTE INTÉGRÉ → la VOIX PORTÉE → LE MOT JUSTE

### Objectif pédagogique

Mise en place d'un contenu pédagogique basé sur la convergence des 3 axes de travail suivants :

- Des exercices pratiques de prise de parole
- la maîtrise de la voix portée par le chant
- le travail de la langue française par le texte et le jeu

### Les intervenantes

- Jocelyne Raux, professeure de FLE diplômée d'un master2 en didactique des langues, travaille depuis 13 ans avec les interprètes.
- Juliette Bouchery est franco-étasunienne, comédienne, auteure, traductrice.
- Hélène Kervazo, praticienne en technique vocale, enseigne depuis 30 ans dans les écoles de musique et en cours individuel.

### Le programme de la semaine\* :

- **le matin (3h) avec Jocelyne Raux** : « Vous travaillerez en groupe le français lors d'exercices de prise de parole en public touchant des thèmes d'actualité et via des mises en situation. Nous travaillerons également sur les expressions idiomatiques et les registres de langue. En individuel, vous produirez des interprétations en simultanée avec correction immédiate du français produit. »

- **l'après-midi (3h) : travail de la voix et du corps**

**Avec Juliette Bouchery** : « Un travail sur la voix pour mieux porter le texte. Faire ressortir la richesse de la langue, transmettre le sens et l'émotion en s'intéressant au souffle, à la prosodie. Des jeux et exercices pour faire appel à des registres de langage différents, du plus simple et familier au plus élaboré et poétique. De quoi découvrir des recoins cachés de l'expression et de la langue ! »

**Et avec Hélène Kervazo** : « Nous irons à la recherche de la meilleure image sonore de notre voix avec une prise de conscience du geste vocal dans son ensemble tels que la respiration, la détente, l'écoute de ses instruments et les écoutes interactives. »

\* Conditions : stage maintenu selon le nombre d'inscrits, *programme non contractuel susceptible de modification, formulaire d'inscription sur demande par mél, validation de l'inscription après réception de 50% d'acompte (remboursement intégral si annulation du stage pour raison COVID).*